

Статья 11

Тарифы

1. Тарифы назначенных авиапредприятий одной Договаривающейся Стороны на перевозку пассажиров, багажа и грузов на или с территории государства другой Договаривающейся Стороны устанавливаются на разумном уровне с учетом всех соответствующих факторов, включая эксплуатационные расходы, разумную прибыль и тарифы других авиапредприятий.
2. Тарифы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, согласовываются между назначенными авиапредприятиями обеих Договаривающихся Сторон.
3. Тарифы, согласованные таким образом, представляются для утверждения авиационным властям Договаривающихся Сторон в соответствии с действующими правилами по крайней мере за 30 дней до предполагаемой даты их вступления в силу. В особых случаях этот срок может быть уменьшен по взаимному согласию авиационных властей.
4. Если назначенные авиапредприятия не смогут согласовать тарифы или если в течение первых 15 дней периода, упомянутого в пункте 3 настоящей статьи, авиационные власти одной Договаривающейся Стороны уведомят авиационные власти другой Договаривающейся Стороны об их несогласии с каким-либо тарифом, авиационные власти Договаривающихся Сторон примут меры, чтобы назначенные авиапредприятия Договаривающихся Сторон определили тарифы по согласованию между собой, принимая во внимание рекомендации авиационных властей обеих Договаривающихся Сторон.
5. Если согласие по установлению тарифов в соответствии с пунктами 3 и 4 настоящей статьи не достигнуто, авиационные власти проведут консультации с целью определения тарифов.
6. Установленный в соответствии с пунктами 3 и 5 настоящей статьи тариф вступает в силу только после утверждения его авиационными властями Договаривающихся Сторон.
7. Тарифы остаются в силе до тех пор, пока новые тарифы не будут установлены в соответствии с условиями настоящей статьи.